

Ruca'm carta xutz'ibaj ri Juan

Ri Juan cuya pan rutzil quiwach riglesia

¹ Ri'in in nimalaj winak, in aj wach re riglesia; cantz'ibaj pan wa carta che alak, ri alak cha'tal ruma ri Dios, ri camol ib alak pa rubi' ri Kanimajawal Jesucristo.* Pakatzij wi lic c'ax canna' alak, y na xew ta ri'in ma conoje ri quicojom ri K'ijsak re ri Dios c'ax caquina' alak.

² C'ax cakana' alak ruma ri K'ijsak kacojom junam uc' alak y wa' na junta utakexic c'o kuc' konoje ri'oj.

³ C'ola c'u uc' alak y kuc' ri'oj ri unimal rutzil c'u'xaj ruc' ri c'utubal re ri rutzil c'u'xaj y ri utzil chomal re ri Kakaw Dios y re ri Kanimajawal Jesucristo, Ruc'ajol ri Kakaw. Cakac'ul c'u ronoje wa' ruma e kacojom ri K'ijsak yey ruma kac'utum ri rutzil uc'u'x ri Dios chique ri ticawex.

Rutakanic ri Dios puwi ri rutzil c'u'xaj

⁴ Lic xinqui'cotic ma xebenurik jujun che alak quebin chi utz chupa ri K'ijsak jela' pacha' ri takanic xkac'ul che ri Kakaw.

⁵ Ec'u wo'ora hermanos ri alak utinamit ri Dios,† cantz'onoj che alak lic c'ax kana'a kib chikawach. Wa can'ano na e ta pacha' cantz'ibaj pan jun c'ac'

* **1:1** Pa ri ch'a'tem griego cubi'ij “che rixok cha'talic y chique ri ralc'o'al”. E c'o ri caquich'obo “rixok” e que'elawi riglesia y “ri ralc'o'al” e ri hermanos re riglesia. † **1:5** “Utinamit ri Dios”: Pa ri ch'a'tem griego cubi'ij “ixok”.

tzijpixab che alak, ma wa' e ri xex chi tom wi lo alak.

⁶ Ec'u ri rutzil kac'u'x cak'alajinic echiri' cojbin jela' pacha' ri cojutak ri Dios che u'anic pa Rutzij Upixab. Ec'u ri cojutak che e wa': Katijoj kib che uc'utic ri rutzil c'u'xaj. Yey wa' xex chi tom wi lo alak.

Mojsocotaj cuma ri e aj socoso'nel

⁷ Lic e q'ui ri e aj socoso'nel ebenak pa tak tinamit che ruwachulew, rique caquibi'ij: «Na katzij taj ri Kanimajawal Jesucristo e Rucha'o'n lo ri Dios yey xu'an achi echiri' xc'un che ruwachulew» quecha'. Janipa ri jewa' caquibi'ij, e socoso'nel y eyactajinak chirij ri Cristo.

⁸ Chajij c'u ib alak cha' na casocotaj ta alak cuma rique; e masach alak uwach ri rajil uc'axel ri chac ca'an alak, cha' jela' tz'akat uwach ri cac'ul alak.

⁹ E junok cuya can rube ri Dios y na catiqui' ta chupa ri c'utunic re ri Cristo, ri' na jinta ri Dios ruc'. No'j ri catiqui' chupa ri c'utunic re ri Cristo, ri' c'o ri Kakaw Dios y c'o Ruc'ajol ri Dios ruc'.

¹⁰ We c'o junok copon uc' alak yey ri cuc'utu na e ta ri sakil c'utunic puwi ri Cristo, mac'ul alak pa ocho alak y mabi'ij ne alak che: «¡Utzilaj c'unem!»

¹¹ Ma e ri cabi'n che: «¡Utzilaj c'unem!» ri' e jun ruc' che u'aniquil ri quichac na chom ta uwach.

Q'uisbal uch'a'tem ri Juan che riglesia

¹² Lic q'ui tak ri cuaj cantzijoj che alak, pero wa' na cuaj taj cantz'ibaj che alak, ma ri cuaj ri'in e quinopon uc' alak y jec'ula' cojch'a't chikawach cha' junam cojqui'ctic.

13 Ri hermanos quimolom quib wara,‡ ri echa'tal ruma ri Dios, caquiya pan rutzil wach alak. Amén.

‡ **1:13** Pa ri ch'a'tem griego cubi'ij “ri ralc'o'al ri atzixel la”. Wa' e que'elawi riglesia pa c'o wi ri Juan.

Ri utzilaj tzij re ri kanimajawal Jesucristo New Testament in Achi Rabinal; acr (GT:acrT:Achi)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Achi

Dialect: Rabinal

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Achi

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 31 Aug 2023

a2970064-f021-521c-ab99-6401141f84e7